

NEW GRAPHIC VOLUME 6

鳳凰出版傳媒集團
江苏美術出版社

A/VA
Academy of
International Visual Arts



www.aiva.com.cn

设计/黄明展



NANJING SHIDA PAPER CO.,LTD.

NANJING SHIDA PAPER CO.,LTD. | 南京仕达纸业有限公司

珠江路222号宏安科技大厦7楼E座



提笔见 ,

思及当年蔡伦，搅拌纸浆之时目的为何，
却也不能明了了。究竟是为讨得帝王之欢，
或为填补自身之虚所求一点成就，亦或每每书写不便，
心中难忍，忍将不住思及改观，
都不可得知。但凡若白帛迎光，
丝丝微明透过纸间，造纸之人会得到满足是肯定的。
如今纸之发扬光大，满足也日甚。
辨闻纸声，薄脆罄裂，
心头便会清明；观其颜色，
幻彩素明不等，始知迷幻为何；
触其肌肤，或玲珑轻莹，
或暗稳轻柔，勾引出淡然暴虐之欲，
极想在其之上涂抹光华……
纸之所作所为，
已然超出物之形，得及人之魂。
每每无言之间以点点微光使人得以满足，
纸之妖娆，
莫不使人感慨万千，臣服其裙下而无憾焉……

有感于仕达纸业小游，甲申年三月。



仕达纸业
灵感提供商

NANJING SHIDA PAPER
CO.,LTD.

PHONE: + 86(0)25 83194067 83194097
+ 86(0)25 83191247 83191249
FAX: + 86(0)25 8319 1247 19

ROOM E NO.222 ZHUJIANG ROAD,
NANJING, JIANGSU, CHINA

新平面 NEW GRAPHIC 06

图书在版编目(CIP)数据

新平面.4/戈洪主编.——南京:江苏美术出版社,2005.12
ISBN 7-5344-2013-X
I.新... II.戈... III.平面设计 IV.J506
中国版本图书馆CIP数据核字(2005)第109479号

责任编辑 徐华华 邱妍宾
封面设计 Robert Appleton
文字审读 顾承峰
责任校对 吕猛进
责任监印 黄 炜

出版发行 凤凰出版传媒集团
江苏美术出版社(南京中央路165号 邮编210009)
集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>
经 销 江苏省新华书店
制 版 南京新华丰制版有限公司
印 刷 南京太平洋印刷有限公司
开 本 787×1092 1/8
印 张 11
版 次 2005年12月第1版 2005年12月第1次印刷
标准书号 ISBN 7-5344-2013-X/J·1874
定 价 38.00元
营销地址 南京市中央路165号13楼
营销电话 025-83248515

编辑 Edited by
江苏省广告协会平面设计师专业委员会
Graphic Designers Committee of Jiangsu Advertising Association
南京艺术学院设计学院
Design College of Nanjing Art Institute
[新平面]工作室
New Graphic Studio

编委会 Editorial Committee
戈洪 孙袁群 朱成梁 徐华华 蒋杰 苏何 乌维·勒斯(德国) 何见平 钱罡 陈原川
Ge Hong Sun Zhongqun Zhu Chengliang Xu Huahua Jiang Jie
Su He Uwe Loesch He Jianping Qian Gang Chen Yuanchuan

主编 Editor-in-chief
戈洪 Ge Hong
副主编 Subeditor
曹方Cao Fang 蒋杰 Jiang Jie
责任编辑 Executive Editor
徐华华 姚翔宇 陈琳琳 厉勉 邱妍宾
Xu Huahua Yao Xiangyu Chen Linlin Li Mian Qiu Yanbin
美术编辑 Art Editor
蒋杰 Jiang Jie 姚翔宇 Yao Xiangyu
英文编辑 English Editor
陈琳琳 Chen Linlin
特邀编辑 Special Editor
肖雷 蒋华 莫军华 陈明明
Xiao Lei Jiang Hua Mo Junhua Chen Mingming

特邀海外编辑 Special Reporter abroad
姜节泓(英国) Jiang Jiehong(England)
李根在(美国) Li Genzai(America)
夏斯(荷兰) Xia Xin(Netherlands)
王滨(法国) Wang Bin(France)
谷群(澳大利亚) Gu Qun(Australia)


[新平面]工作室
New Graphic Studio

地址:中国南京市虎 北路15号南京艺术学院设计学院
Add: 15 North Huju Road, Design College of Nanjing Art
Institute, Nanjing, China
邮编/Postcode: 210013
电话/Tel: 86-25-51696066
传真/Fax: 86-25-85522360
Email: newgraphic@vip.sina.com
Web: www.newgraphic.com.cn

新·人物 NEW·CHARACTER

- 002 罗伯特·艾伯尔·顿——冷静的人性观察者 陈琳琳 凯斯·葛达德
Robert Appleton——An Observer of Human Nature Chen Linlin Keith Godard
- 016 为什么不沟通?! 朱莉·江
Why Not Associate?! Julie Jiang
- 026 福斯·黑格曼——思想的图像 蒋华
Fons Hickmann——The Images of the Thoughts Jiang Hua

新·学术 NEW·SCIENCE

- 038 《我的品牌》计划 [新平面]工作室
My Brand Project New Graphic Studio
- 044 大师沙龙札记——2005柏林AGI大会实录 曹方
The Notes of Masters' Salon——About 2005 AGI Congress Cao Fang
- 048 访谈——三代中国平面设计师 凯瑟琳·伊什诺
Interview——The Chinese Graphic Designers of Three Generations Catherine Jo Ishino
- 050 书的概念与概念的书 邬烈炎
The Concept of Books and the Conceptual Books Wu Lieyan
- 056 细节是魔鬼 袁由敏
The Details are Devils Yuan Youmin
- 060 实验课程——江南大学设计学院“专题设计”课程指导 陈原川
Experimental Curriculum——Direction to the Matic Design in Design College of Jiangnan University Chen Yuanchuan
- 064 AIVA的想象 姜节泓
The Imagination of AIVA Joshua Jiang
- 065 艺术的门槛 冷健
The Threshold of Art Leng Jian
- 067 岔路上的风景——感受英国艺术设计专业的研究生教育 黄明展
The Landscape in the Branch Road——Thinking on the Art & Design Education of Graduate Student in U.K. Huang Mingzhan

新·生活 NEW·LIFE

- 069 与非武汉保持深情合作 关洪 乐少辉
Keep Close Corporation with Non-Wu Han Guan Hong Le Shaohui

罗伯特·艾伯尔顿——冷静的人性观察者

Robert Appleton——An Observer of Human Nature

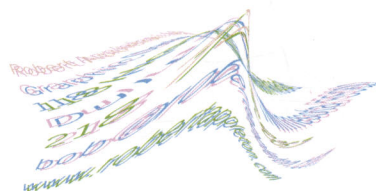
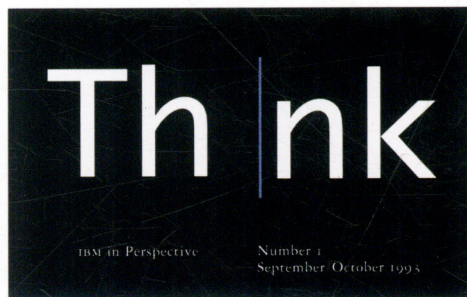
陈琳琳 凯斯·葛达德 Chen Linlin Keith Godard

关于本人：艾伯尔顿是一个言词谨慎的人。他具有一种独特的气质，十分关注设计观念的改进，这通常表现为不间断地与字体设计较真。他的内在精神是永不停息地追求完美。他深刻的内涵很难让人彻底了解。他以一种大男孩般的幽默，对异想天开和奇思妙想大加推崇，这一切均来自于英国人传统的娱乐方式——以巧妙的方式嘲弄别人。他是一个冷静的人性观察者，这是成功视觉设计师的必备素质。也许他的苏格兰和俄罗斯祖先给了他这种永不停息的劲头。艾伯尔顿可以远离琐碎的社会舆论，悠闲地过隐士那样的生活，但是正如他自己所知，平面设计师和信息艺术家们需要在一个文明的世界中工作，而不是在牧场、田园般的苏格兰高地上做设计。

关于作品：艾伯尔顿的作品是不会落伍的。它们没有时间的局限。他的文化背景和所受的影响来自上世纪60年代，那是极少主义观念性思考盛行的时代。最近重新被人们所发现的、来自于上世纪二三十年代的结构主义和后包豪斯的方法论被加以转换，在一种“设计将改变整个世界”的实践中，适应于实用功能的需要。哦，我们怎么可以有如此错误的想法？艾伯尔顿是美国第三代平面设计先锋中的一员，他们的思想与商业艺术的现状，与他们必须为广告提供专业的视觉素材这样一个角色有着冲突。艾伯尔顿和当时其他年轻设计师的想法一样，寻求智慧的视觉解决方案、方法论和实验，探索跟世俗的市场需求相对的另一种尝试。80年代，艾伯尔顿用他的一系列文化活动海报和CD封面设计，以及展览信息的海报（如为“国际妇女的希望展”所作的海报）形成了自己的风格，并向世人展示了一种不断地渴望和智慧的眼光，并相信对视觉问题的解决往往隐藏在这些问题之中。他在90年代的作品是持续不断地进行数码媒体、网络设计的沟通以及声音、视觉互动实验的结果。他还是一名很成功的爵士钢琴演奏家，所以从声音到视觉媒体的转换是十分自然的一件事。在他离开纽约的时间里，以及我们曾经分享一间工作室的两年里，艾伯尔顿向我展示了一个大型的数码打印桌面电脑的形象“过程”——一种对他当时情感的阐释。艾伯尔顿重新发现了自己，他闲散、爱迁移的天性将他从西部带到明尼苏达，成了一名教师。

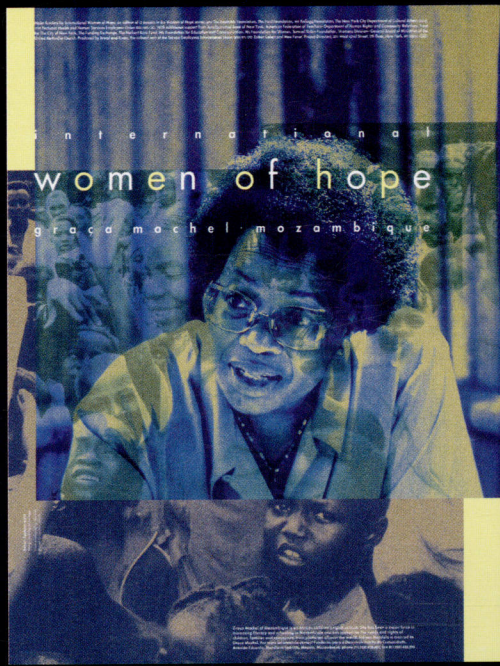
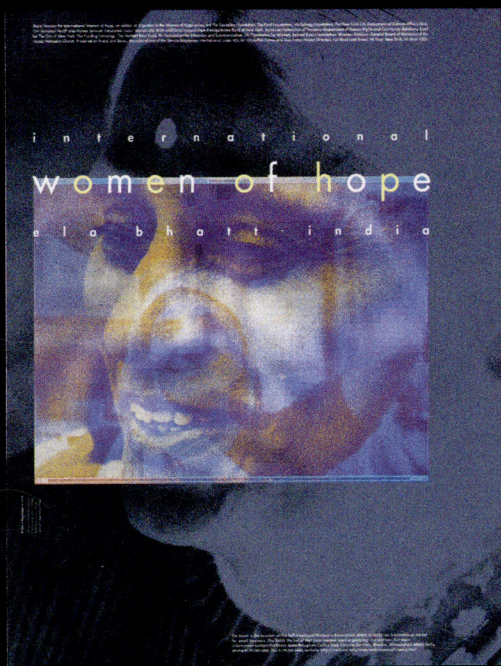
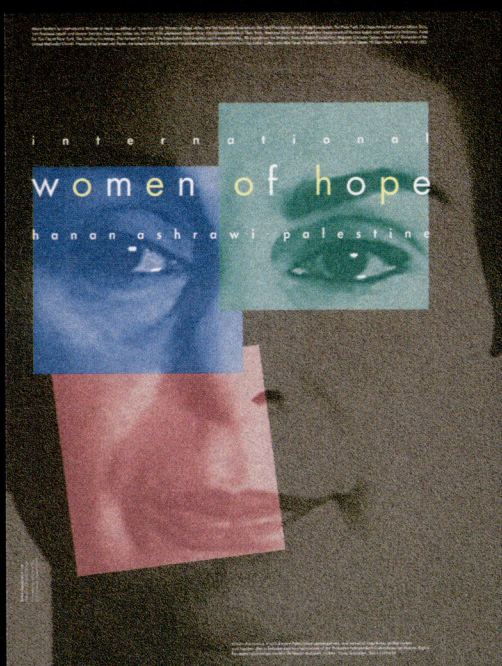
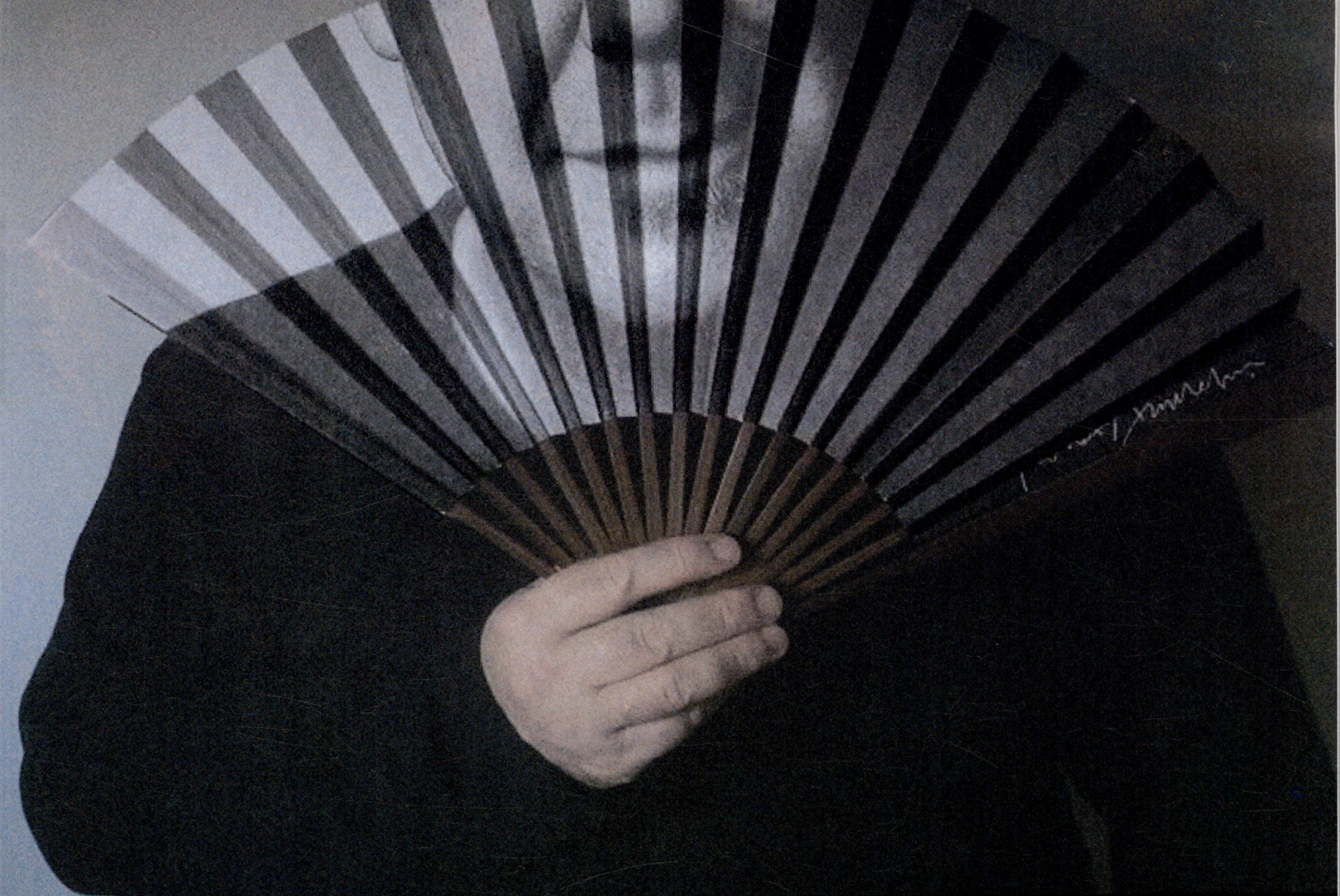
有人说，耐心是作为一名教师最为重要的品质。他用非凡的耐心去聆听、理解和指导学生去发展他们的视觉理念。他在网络设计、互动试验和印刷媒体等方面的经验使他成为多个学术领域的专家，促使他去研究信息与艺术之间新的空间。在1998年至2001年之间，他的学生到纽约市百老汇我们的工作室来请教的时候，我就发现了这一点。（文：Keith Godard）

注：Keith Godard是美国最有趣、最富创新精神的设计师之一，他从事印刷、展示和环境设计以及艺术品创作。他在纽约的SVA、FIT、Cooper Union等设计与艺术学校教书。Keith Godard是AGI会员。



1. IBM Think 杂志 标志设计 1993年
2. 商业卡片设计 2004年
3. 罗伯特·艾伯尔顿（摄影 Catherine Jo Ishino）
- 4.5.6. 《国际妇女的希望》系列海报（部分）1998~1999年

1	3
2	4 5 6



对话 罗伯特·艾伯尔顿

文 陈琳琳

Q：通过北京的 AGI 会员大会和在我们学校的学术交流我们了解了你，这次系统地看过你的作品，印象非常深刻。你怎样看待与评价自己的作品和成就？

A：我附上了 Keith Godard 的文章，这篇文章提到了我的成就，以及我在平面设计史上的地位。我所能够说的是，平面设计（在我真正感兴趣的层面上）应该是一门艺术。通常来说，作为设计师，最困难的部分就是说服客户，即我们在创造美的同时达到实用的效果。获得信任并做到这一切，对设计师和客户都具有挑战性。那真是奇妙的体验。如果人们能够从我的作品得到某种启示，或者觉得它们很有趣，我会很高兴，因为这让我感到自己对设计做出了一些贡献。

Q：你觉得设计工作是自己生活的唯一吗？

A：我很努力地工作。我经常在工作。但是我也喜欢休息并参与和设计工作无关的娱乐活动。

Q：你如何保持家庭、生活和工作之间的平衡？

A：我并没有将工作和生活作出明显的区分。对我来说，我一直在观察、体验和思考。我喜欢拍照片和摄像。我身边总是带着笔记本或相机，于是我在任何地方都可以记录下有用的东西。我把这看作一种独立的工作方式。我喜欢不停地做这些事。

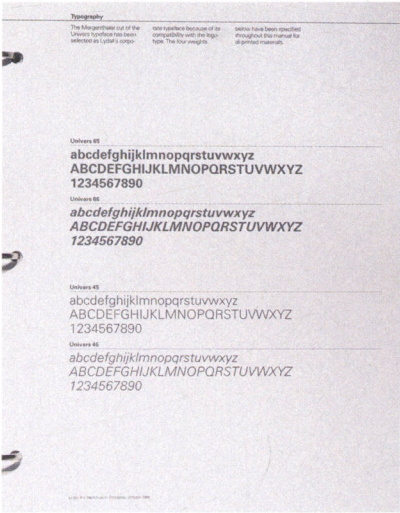
Q：请你描述一下，在没有工作的时候，你的一天怎样度过？

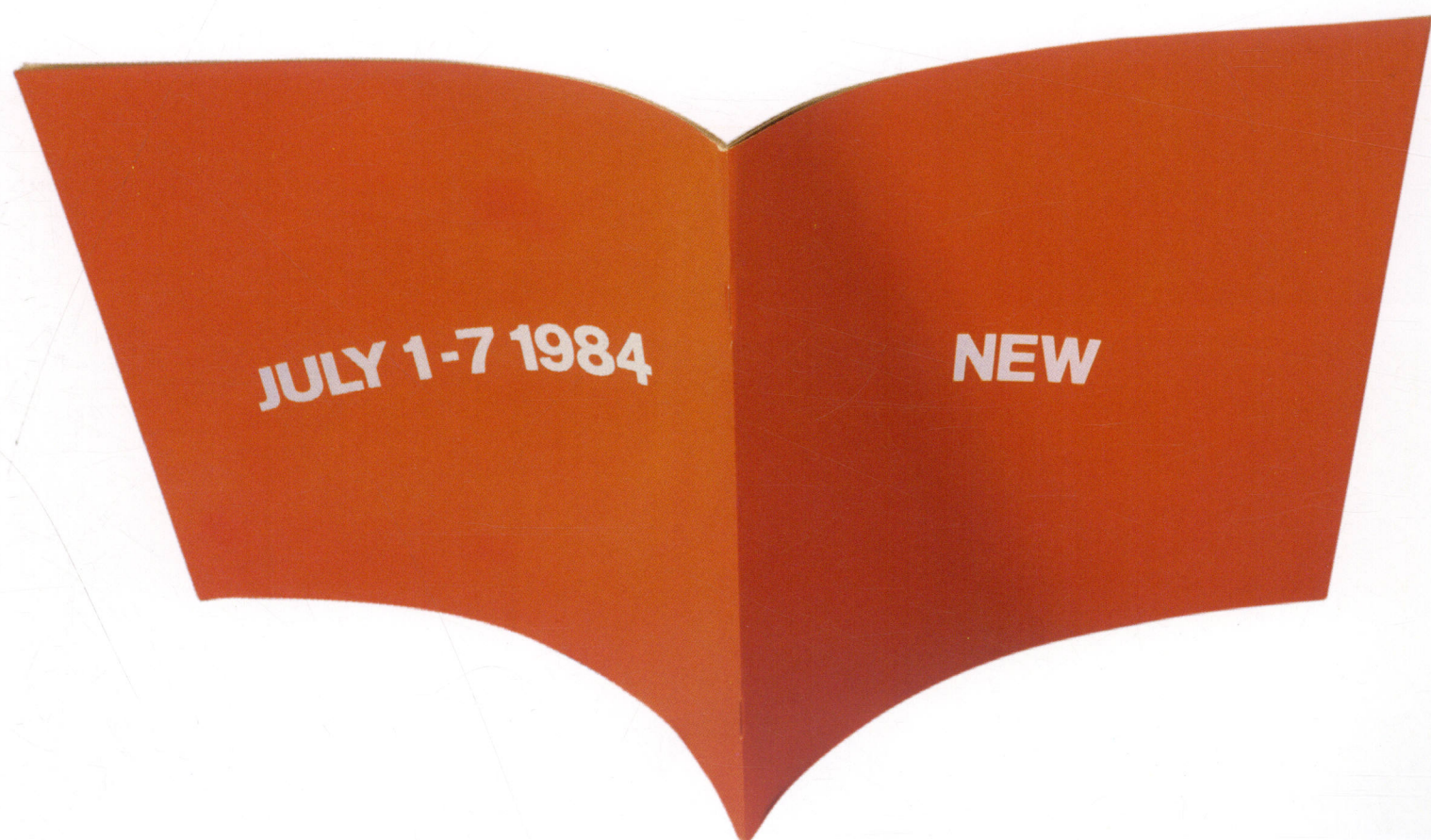
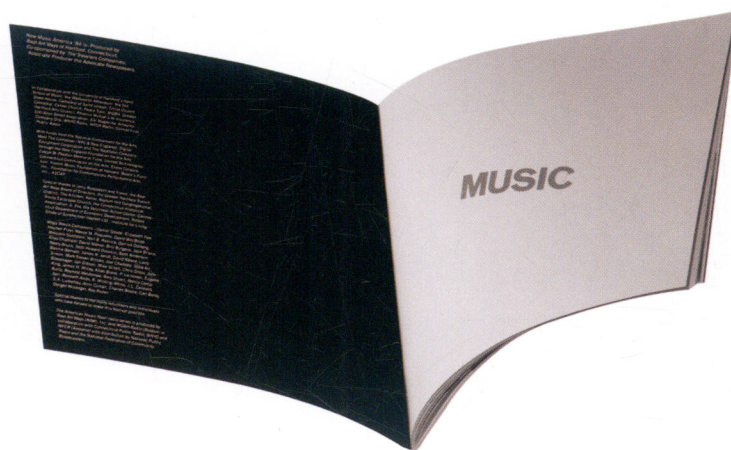
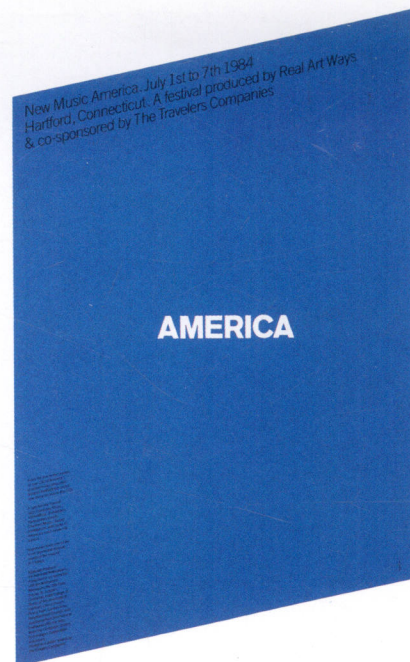
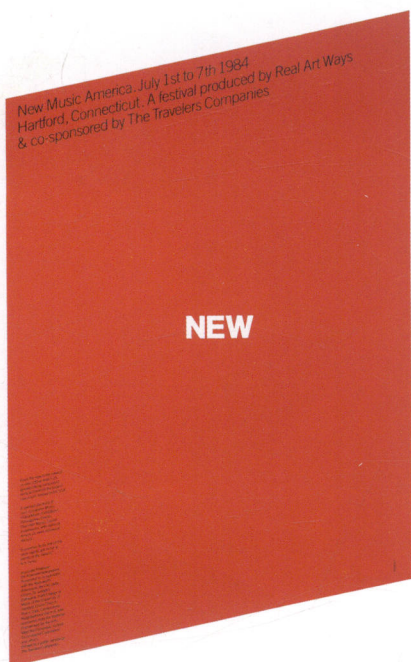
A：我早上 6 点半起床。我穿着睡袍下楼，喂猫，煮咖啡。然后坐在钢琴前面，开始弹琴。几个小时之后，我的妻子凯茜下楼了，我们就一起做早饭——有鸡蛋、火腿、蘑菇、西红柿和大量的咖啡。我们在起居室的餐桌上吃早饭。她读着《纽约时报》，而我会打开电视。接着她在当地报纸上挑出一部好的电影，我们就给朋友们打电话，约好晚上在电影院见面。早饭之后，我们洗碟子，有时候再小睡一会儿，这通常是在起居室的沙发上。然后到下午 2 点，电话铃会响起，这是我的妈妈从苏格兰打来的。我们谈上半个小时，然后我把电话递给凯茜，她们也聊差不多同样的时间。我回到工作室，检查 email，处理一个设计项目，或者收拾整理一下房间。我跟妈妈说再见，把猫带到室外，让它呼吸一些新鲜空气。凯茜开始埋头读书，我则又坐在钢琴前。接下来，到了下午 4 点，我们开始穿戴。我们稍微打扫一下房间，准备出门看电影。看完电影以后，我们去一家上好的餐馆美美地吃一顿晚饭，谈论我们刚看过的电影。我们一般会分享一份甜点，饭后我们开车回家，或者途经我们常去的书店、唱片店，停留片刻，这些店都要到晚上 11 点才关门。有时候我们什么也不买，因为我们可以在店里翻翻书，听听唱片，有时候我们既买书也买唱片。我会把时间花在 CD 和音乐理论的书籍上。凯茜则检索近期的畅销书和最新出版的设计书刊。晚上 10 点左右，我们有点疲倦了，于是我们开车回家，在电视机前待上 30 分钟，然后上床睡觉。——非常愉快的一天。



- 1. 《真实的艺术之路》John Cage Festival 海报 1981年
- 2. Oodiscs CD设计 1994年
- 3. Lydall Corporation 企业CI设计 1986年
- 4.5. 新美国音乐—Hartford Connecticut 海报设计 1984年
- 6. 新美国音乐—Hartford Connecticut 目录设计 1984年

1	4
2	5
3	6





Q: 作为设计师, 生活中你喜欢看什么样的书?

A: 作为一名设计师, 我喜欢很多不同种类的书。以下是我开列的, 设计师最喜爱的书单——尽管它们并非都是设计书籍。

字体

- 《不对称字体》Jan Tschichold Reihold 出版社
- 《企鹅构图规则》Jan Tschichold Reihold 出版社
- 《字体、标志、符号》Adrian Frutiger ABC Verlag
- 《文学纲要》Karl Gerstner 麻省理工学院出版社
- 《Rookledge's International Typefinders》Perfect & Rookledge PBC 国际出版
- 《写作: 字目表和原稿的故事》Georges Jean, Abrams

色彩

- 《色彩的形式》Karl Gerstner 麻省理工学院出版社
- 《色彩的艺术》Johannes Itten 耶鲁大学出版社

图形

- 平面图形——各种版本的, Graphis 出版社
- Archigraphia Graphis 出版社
- Information Anxiety Richard Saul Wurman Doubleday

设计

- 所有 Paul Rand 的书
- 《Push Pin 的风格》(Pushupin 工作室的作品) 装饰艺术博物馆出版社
- 《Armin Hofmann》Birkhauser
- 《Forget All the Rules, and Unspecial Effects for Graphic Designers》
- 《混血肖像》April Greiman Watson Guptill
- 《视觉图书结构 95》Keith A.Smith 自行出版
- 《变态的乐观者: Tibor Kaiman》Tibor Kaiman 普林斯顿建筑出版社
- 《Made You Look》Stefan Sagmeister Booth-Clibborn
- 《这条路、那条路》Keith Gordad, Lars Muller
- 《我通向字体设计的路》Wolfgang Weigart, Lars Muller
- 《印刷的终结》David Carson, Ginko 出版社
- 《爵士大道》Niklaus Troxlor, Lars Muller
- 杂志: 《Wired》和《Ray Gun》(美国)、《Octavo》(英国)

视觉艺术

- 所有的惠特尼双年度展画册
- 《意义的机制》Arakawa 和 Madeline H Gins Abrams
- 《未完成的事业》Hans Haacke 麻省理工学院出版社
- 《马蒂斯》Louis Aragon, Collins

艺术家访谈

- 《亨利·马蒂斯与 Jack Flam 的谈话》Phaidon
- 《观察就是忘记你所观察的东西的名字》Lawrence Weschier 对 Robert Irwin 的访谈 加州大学出版社

哲学与心理学

- 《结》RD Laing 企鹅出版社
- 《人类与他的符号》Carl Jung Doubleday
- 《爱的艺术》Erich Fromm Perennial

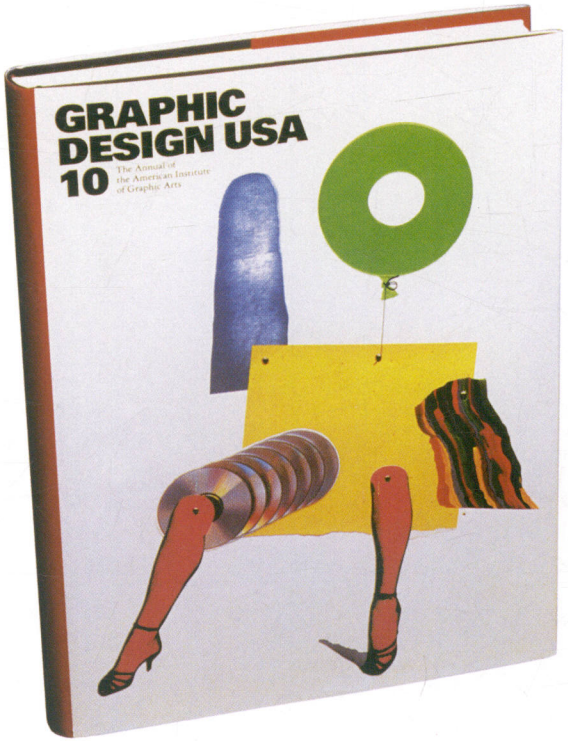
音乐

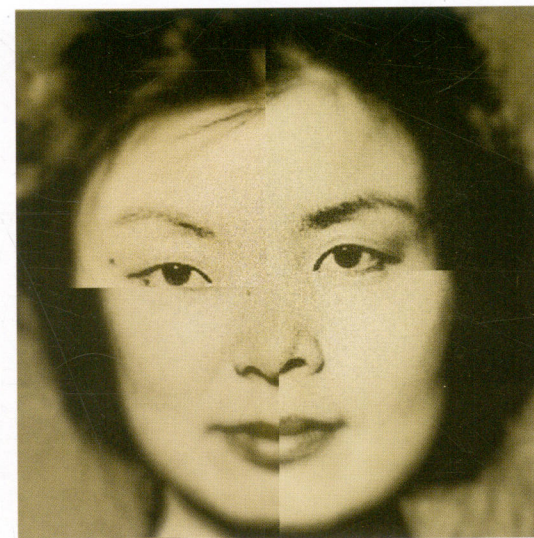
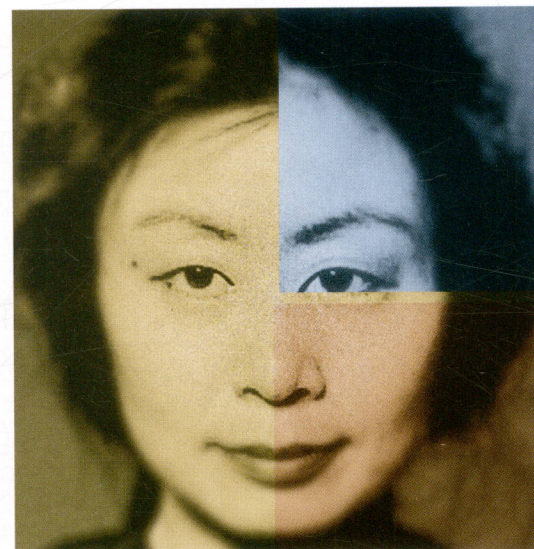
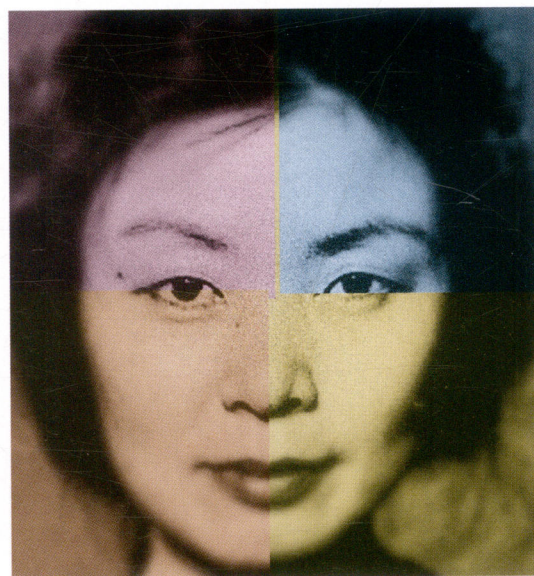
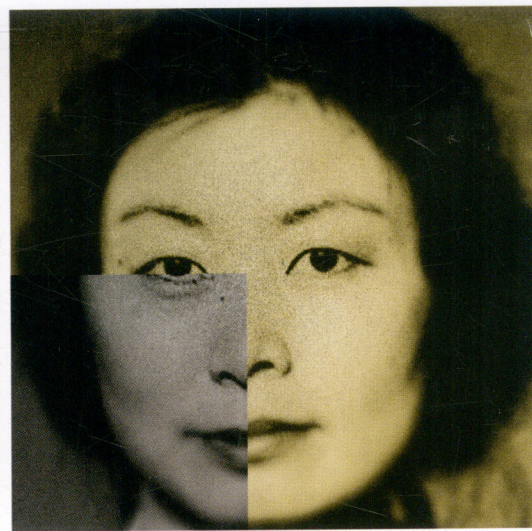
- 《现代鼓手高级技巧》Jim Chapin Alfred
- 《Bird Lives!》Ross Russell Quartet
- 所有 John Cage 的书, 特别是关于沉默的。
- 《音调的色彩概念》George Russell 概念出版社
- 《迈尔斯自传——迈尔斯与昆西乐队》Simon 和 Schuster



1.2. Oodiscs CD设计 1998年
3. 美国平面设计10 AIGA会刊封面设计 1988年
4. Oodiscs CD包装设计 1998年

1	
2	4
3	





1 Self Portrait* (6:20) 1999
for komungo

2 Core* (5:25) 1999
for komungo

3 Dorag* (7:05) 1999
for komungo

4 Saturn's Moons* (4:58) 2000
for electric komungo
excerpt from
Dong Dong Touching
The Moons

5 Ssareng* (4:40) 1999
for komungo

6 Dance of Meditation* (6:37) 1997
for komungo
with Shonosuke Okura
(Japanese otsuzumi
drum) and Kongar-ol
Ondar (Tuvanese
throat singer) - excerpt
from Dragon Bond Rite

7 Silk To Metal* (4:39) 1995
for electric komungo

8 Fluttering Tchong* (2:47) 1999
for komungo

9 Jupiter's Moons* (8:25) 2000
for electric komungo
with Kang Kwon Soon
(Korean kagok singer) -
excerpt from Dong Dong
Touching The Moons

10 EK for JC* (9:20) 2000
for electric komungo

All music composed by
Jin Hi Kim (ASCAP)
Live Performances except
for #10 © Jin Hi Kim

* Performed & recorded
at Western Front,
Vancouver, Canada, 1999

* Performed & recorded
at Galapagos,
Brooklyn, NY, 1999

* Dong Dong Touching
the Moons
by Jin Hi Kim is a multi-
media performance
piece, commissioned by
The Kitchen and
MASS MoCA with funds
from the National
Endowment for the Arts
and the Inroads
Program of Arts Inter-
national, premiered
at The Kitchen, New York
in May, 2000

* Dragon Bond Rite is a
multi-cultural mask
dance drama, composed
by Jin Hi Kim and
commissioned by the
Japan Society with
funds from Mary Flagler
Cary Charitable
Trust and the Rockefeller
Foundation.
Premiered at the Japan
Society, New York, 1997

* Performed & recorded
at the American
Center, Tokyo, Japan, 1995

* Recorded at Crushproof,
Brooklyn, New York, 2000

Executive Producer:
Joseph Celli
Re-mix Engineer:
Camus Celli
Recording Engineer:
#10 Camus Celli
Design and Digital Collage:
Robert Appleton
from photography by
Camilla Van Zuylen

Visit our website at
<http://www.oodiscs.com>
where other discs by
Jin Hi Kim are available

Q: 注意到你迷恋音乐，它与你的设计有什么关联或者启发？

A: 音乐是我的业余爱好。如果我不当设计师，我会选择音乐作为我的职业。音乐和设计之间有着诸多的联系——节奏、和谐、旋律、构成，等等。音乐给我带来的愉悦，就像是一种抽象的声音语言，不需要通过图像就可以创造情感与思想。

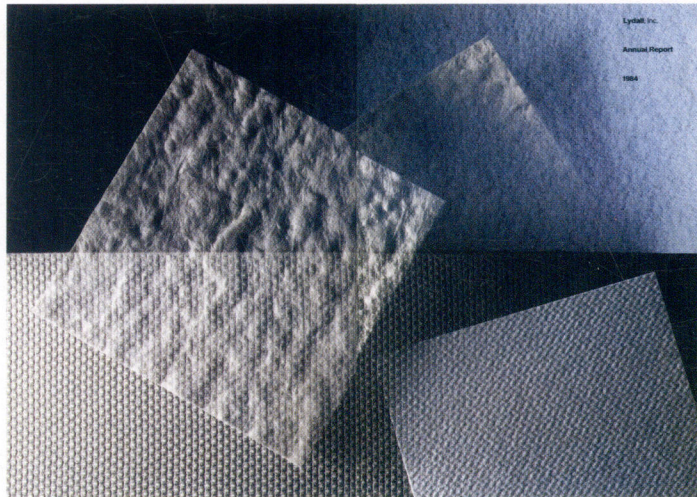
Q: 你在社会生活中扮演什么角色？

A: 凯茜和我没有孩子。但是我的前一次婚姻留给我一个漂亮的女儿萨琳，她住在康涅狄克州，离她妈妈很近。所以，我的社会角色是丈夫、父亲和儿子。我努力扮演好每一个角色。我爱我的妻子、女儿和母亲。教师，这又是我扮演的另一种角色，我是很多年轻人的导师，我很喜欢这个角色。

Q: 聊聊你的工作习惯以及工作环境？

A: 我大多数时候早上6点半就开始工作。我一周三次，每次教学四个小时。我还要跟同事和学生开会。如果我不在大学里，就在工作室里做设计、写作、做纸上作品和给学生评分。我住在离学校两英里远的地方，所以不会在路上浪费时间。我在电脑前花了不少时间。电子邮件可能是占用了我太多的时间。通常，到晚上8点我还在工作——就像今天一样。晚餐后我会小睡一会儿，或者散步，然后继续工作，或是在入睡前弹钢琴。有的时候，晚上我也要参加一些会议。

我的工作室是很简单的。我使用一套白色现代主义的书桌和书橱好多年了。我的电脑和其他设备是很新的（这一点很重要）。我的工作室里有很多书，还有一架电子钢琴和耳机，这是为了防止我在凯茜需要安静的时候发出声音。我在工作的时候喜欢听音乐——爵士，或是新音乐。有的时候我喜欢听广播——新闻或讨论节目。我的墙上也挂着东西。因为到处堆着纸张、书籍和电线，我的工作室稍微显得有点儿混乱。我用的电脑是Macintosh G5，20寸纯平的显示器，配上两个额外的250G的硬盘，索尼的耳机，Epson 2200和Epson R320打印机，Epson 4990扫描仪。我还有旧的电脑，但是我总是把它们藏起来，只是为了好奇而保留它们，这好奇来自于这样一种感觉——在几年之内电脑就成为古董了。



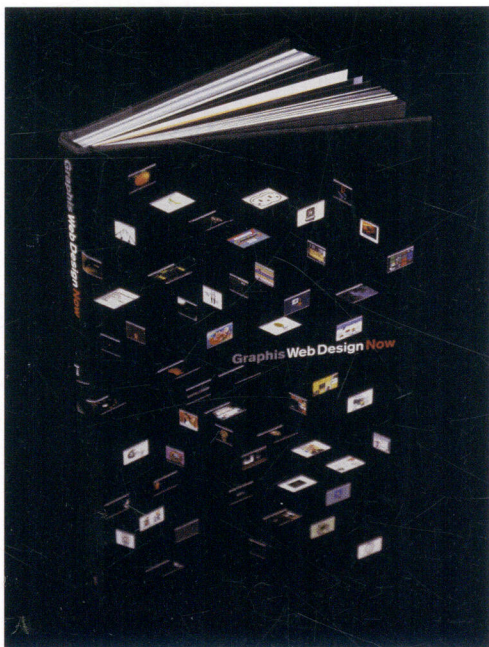
1.6.7. NOW 网页平面设计 书籍设计 1998年

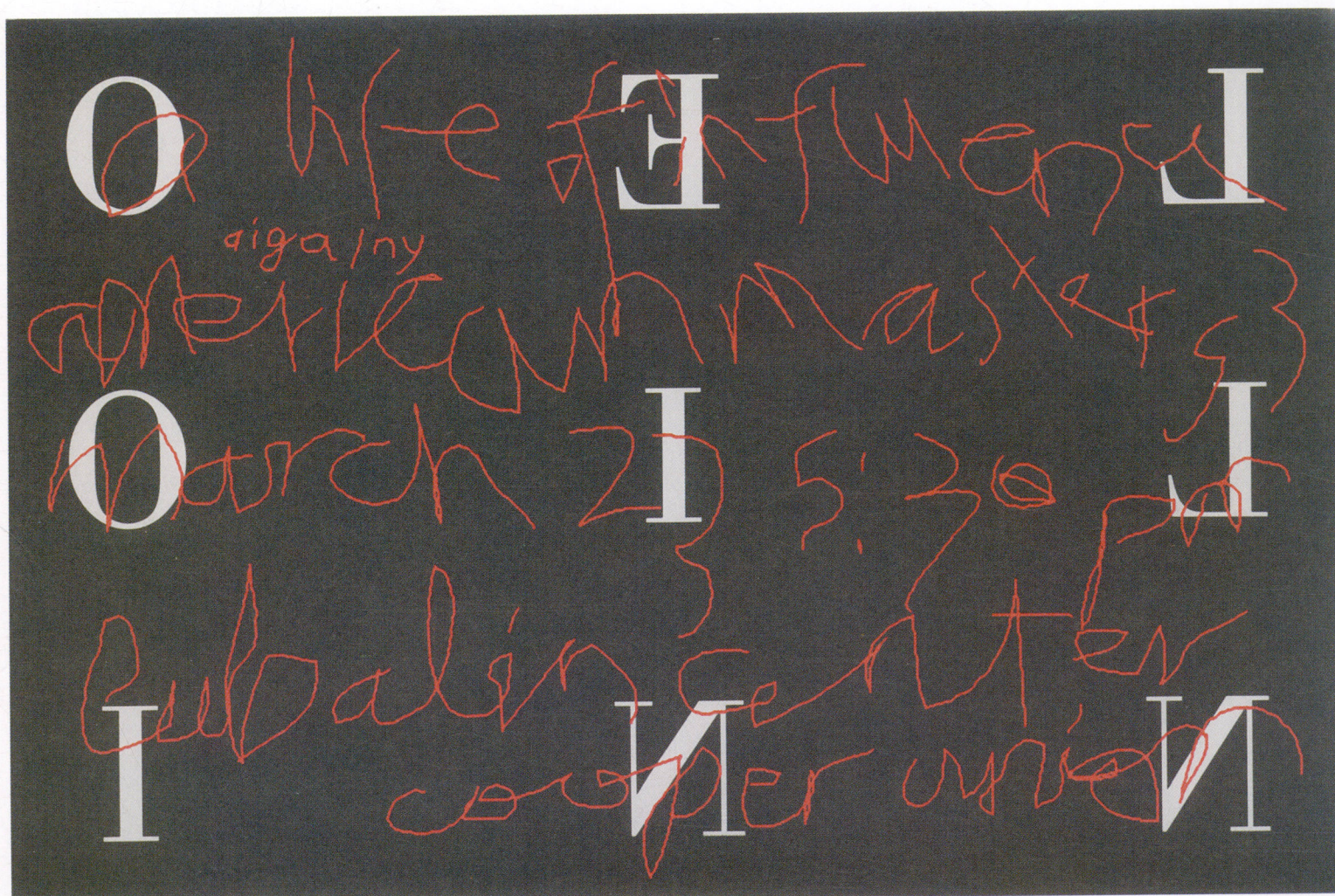
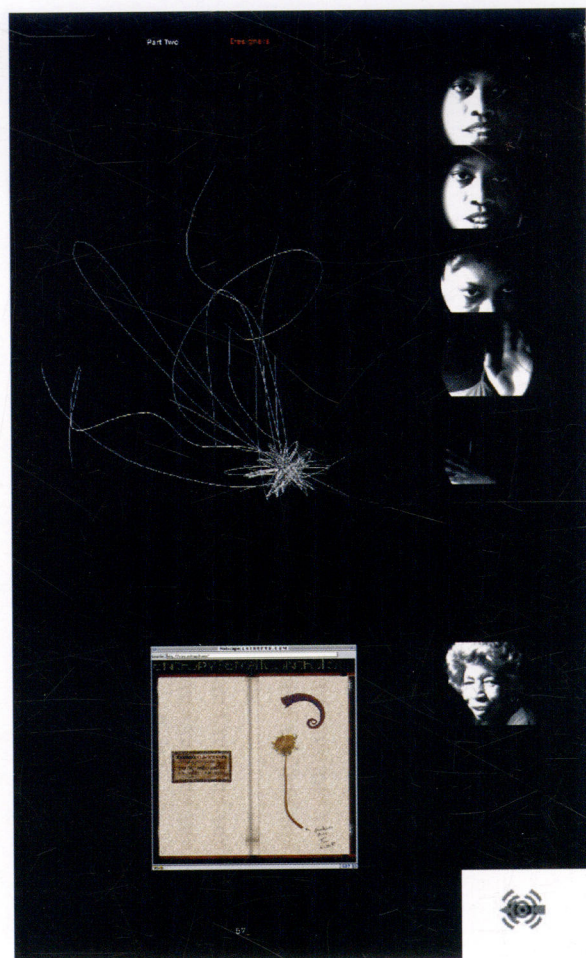
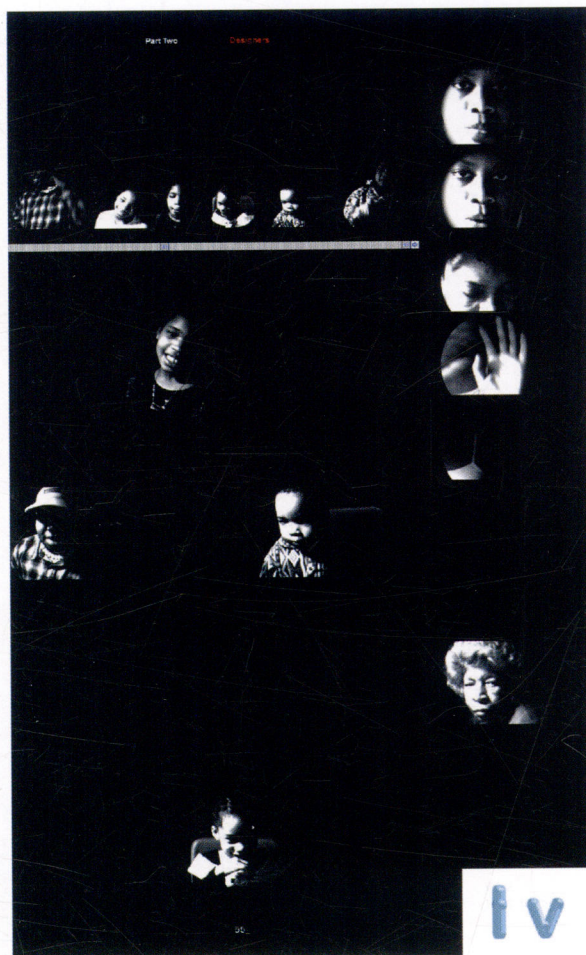
2.3.4.5. Lydall Corporation 年报设计 1984年

摄影 Tim Nighswander

8. AIGA/NY 明信片 1993年

2	6 7
3	
4	
1 5	8





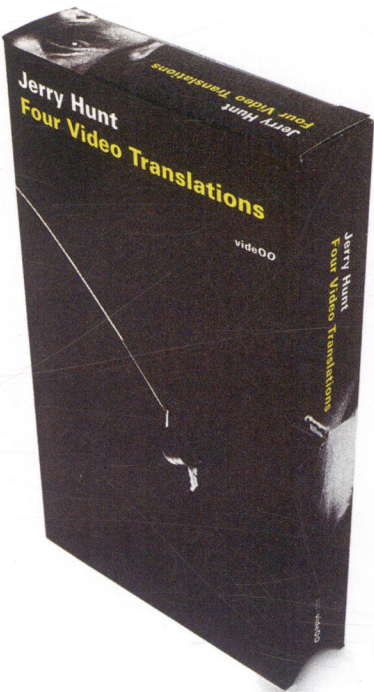
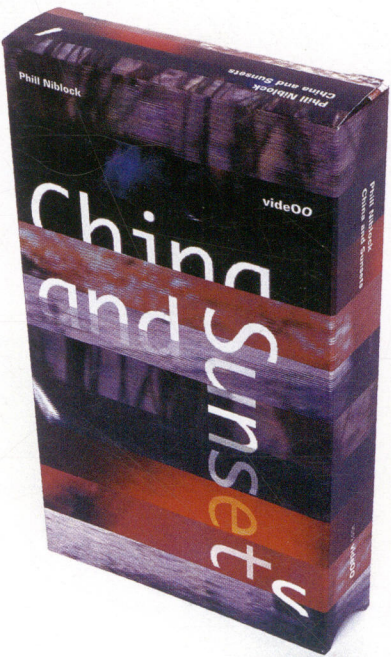
Q: 谈谈你的职业背景或经验吧? 是什么促使你喜欢设计工作?

A: 在我很小的时候, 我就明白自己想要从事艺术或者音乐工作, 尽管我觉得科学非常有趣, 而且我也很喜欢写作。但是不知怎么我就被带进了设计这个职业。这使我得到一份工作。我想这是基于我被这项职业所接纳这一事实, 使得我一直从事它。如果不是这样, 我可能就会离开设计行业, 寻求别的职业。但是我在从事设计的同时, 还是保留了我的其他兴趣, 音乐和写作。实际上作为一名设计师最大的好处是, 你可以通过为别人的生意做设计而学到更多的东西。你永远也不会放弃对任何事物的好奇心。

我的作品是概念化的, 尽管如此, 我还是自己做其中的很多部分——色彩、素描、摄影、字体、数码图像、程式与设计。我想这是因为我在 16 岁的时候接受过商业艺术家的训练。在当时的苏格兰, 一个“艺术家”要做各种各样的事情。所以当我的朋友从艺术院校毕业的时候, 我已经做了很多他们想做的事。但是我从他们给我看的作品集里面(那些版画和摄影作品)感到那些作品显得十分个人化和具有表现性。我从未尝试过那样做。我能做很好的设计并以此谋生, 但是我从他们的作品中看到了具有个性的奇特和手工业的痕迹, 我希望自己也能达到这一步, 尽管当时我还不清楚如何达到。

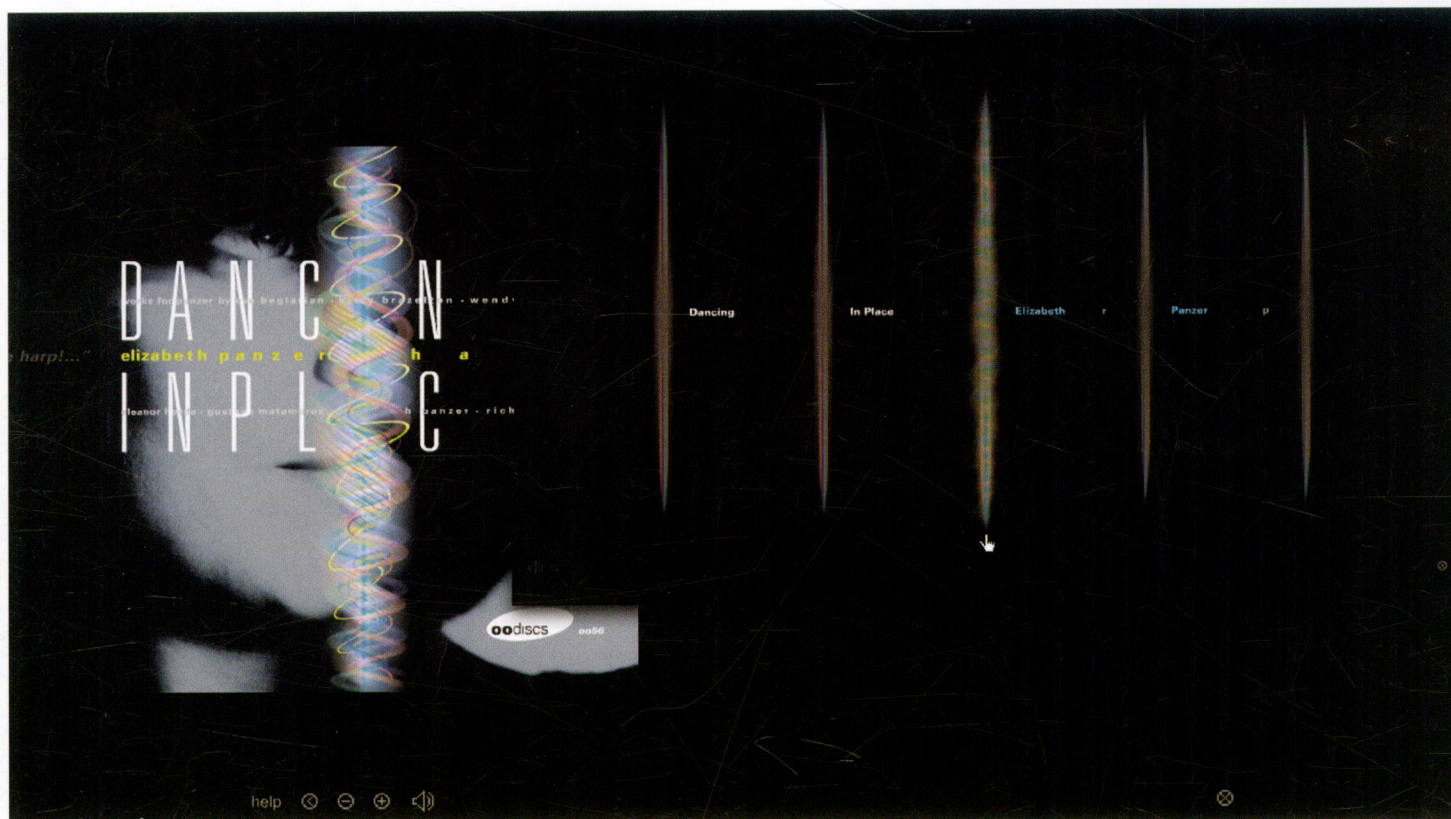
我从很小的时候就喜欢爵士乐, 我曾做过鼓手。这对我产生的影响将存在于我的一生中。尽管我在职业生涯中一帆风顺。我作为 Saatchi 的艺术指导搬来伦敦, 1974 年放弃 Mike Breen 的创意指导助理职位, 到圣马丁艺术学院学习美术。终于我可以省视自己, 探寻我个人的视角。这是我一生中最美妙的时光。我在伦敦, 英国的文化中心。我把自己沉浸到各种创作活动中去。我结交新朋友, 接触新观念。我跟 Tony Oxley 一起学习并演奏爵士打击乐, 跟 Philip Jones-Griffiths 一起学摄影, 跟我的教授们一起绘画, 我还大量地阅读。等到四年后我离开伦敦的时候, 我已经做好准备迎接新的挑战了。

第一个挑战是做 BBC 电视台的摄影记者。我在北爱尔兰的贝尔法斯特摄影, 在演播室做节目, 在英国的各地。我热爱报道。在 BBC 工作了几年之后, 我有机会移居美国。在美国, 我好像第一次发现了平面设计这个职业。我作为艺术家的经验给我的广告工作增添了字体方面和概念上的技巧, 还有我的摄影, 让我成为纽约人口中的“三重威胁”, 因为我可以自己完成上述的工作。

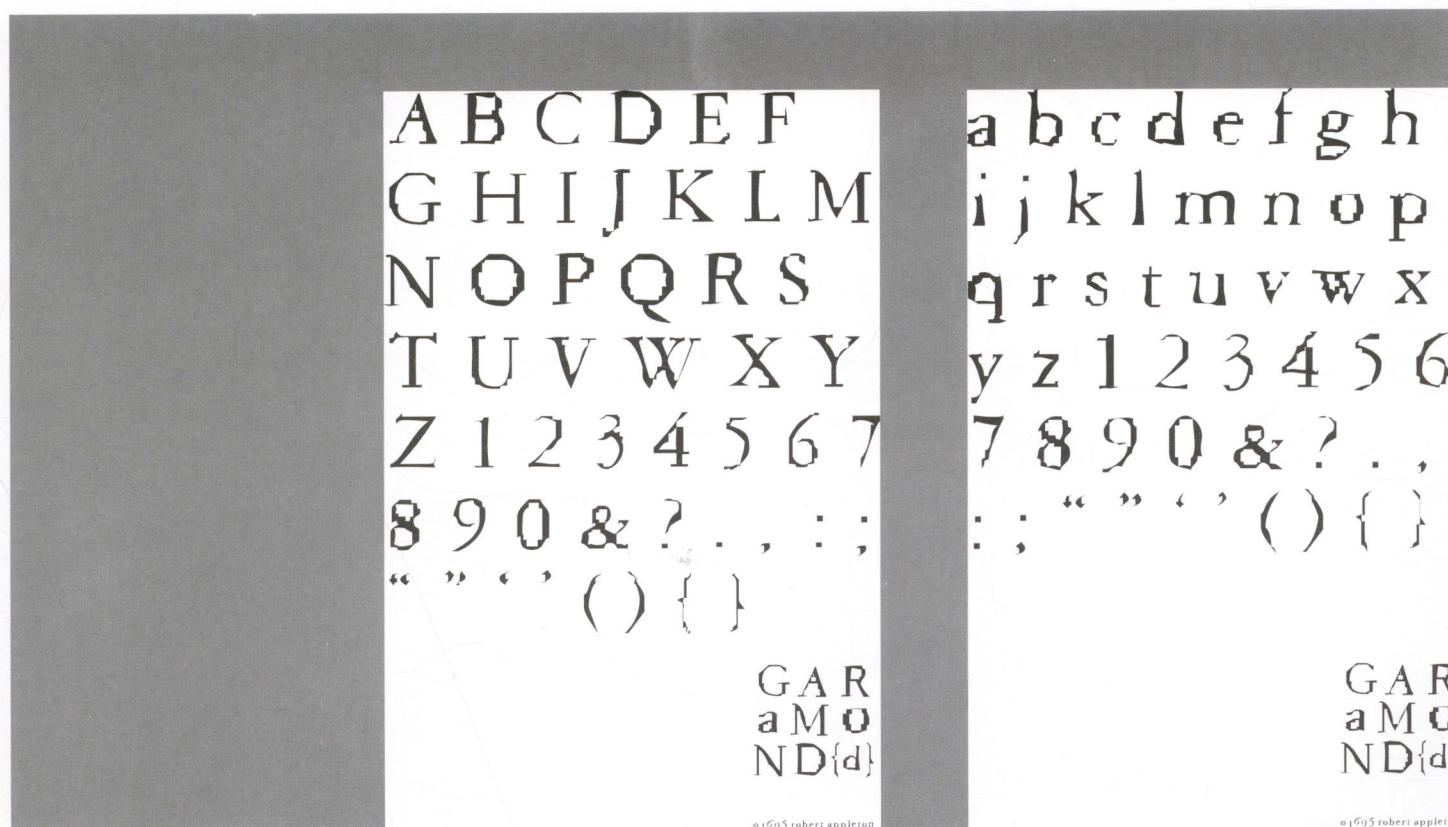


1. Herman Miller 标志设计 1999年
2. design@umd 学生作品展示宣传册 2003年
- 3.4. Video 音像包装设计 1994年
5. Oodiscs CD包装及网站设计 1999年
- 6.7.8. Garamond D 字体设计 1994年

3	5
4	6
1	7
2	8



POSTCONCEPTUAL



我 1979 年从苏格兰移民美国。1982 年开创了自己的设计事业，我最初的客户之一是 Lotus 发展公司。Lotus 在软件业中是一个新鲜的、炙手可热的名字，他们在美国有着增长最快的股价。我造访了他们在麻省剑桥的办公室，第一次看见了工作中的新技术文化。我看着成百个不到 30 岁的年轻人，穿着牛仔服和运动鞋，全神贯注地盯着小小的灰色的电脑。他们中的很多人因为得到的股份而发财。不幸的是，这里面没有我。但是我为他们设计了年度报告。我和许多程序员交谈过，这给了我近距离观察个人电脑以及它能够做些什么的机会。我想做的第一件事就是用它来做设计。Lotus 的年度报告是我有意尝试要“像”电脑的设计，而不是用它来做设计。当时我还没有电脑，像其他人一样，我用手来做设计。但是我开始看到，我们的很多新字体与这个机器有关，电脑自己的特点。我慢慢地被这种语汇吸引并开始尝试。我用电脑尝试了一些设计实验，在其中看到了我一直尊敬的东西——一种游戏的感觉。一种事物看上去偶然和涂鸦的方式。在英国，早期等同于电脑艺术的是打字机艺术——它有着同样的未完成特点，以及一直跟随着它的诚挚。很多年以后，我饶有兴趣地听到查克·克洛斯谈到他的“数码语汇”灵感来源于《生活》杂志的一幅摄影作品，而不是电脑。

我入选了 2001 年的巴黎 AGI 大会，得知这个消息时，我既吃惊又高兴。被邀请加入这个世界上最好的设计师的组织是一种真正的荣誉。我感到自己有责任对设计做出严肃的贡献，但我希望也不要太严肃。我最新的作品是对互动设计的研究。其中的一些在 2004 年 9 月北京的国际平面设计协会大会上首次展出。此外三联书店将于 2006 年出版的《国际平面设计大师》系列中有我的一本书。我还写了另外两本书。一本叫做《关于时间：一个设计、音乐和本能表演的理论》。此外还有一篇收入三联书店出版的书中，探讨了创意和音乐之间的关系。第二本书是关于字体设计的，我用一种非常简单的方式来写作，就像给儿童阅读的故事。这本书是我为我的学生们而写，他们应该了解字体设计，但是他们往往把它想得太过复杂，以至于过了头。

Q：你如何解释“灵感”和“设计师”这类词语？

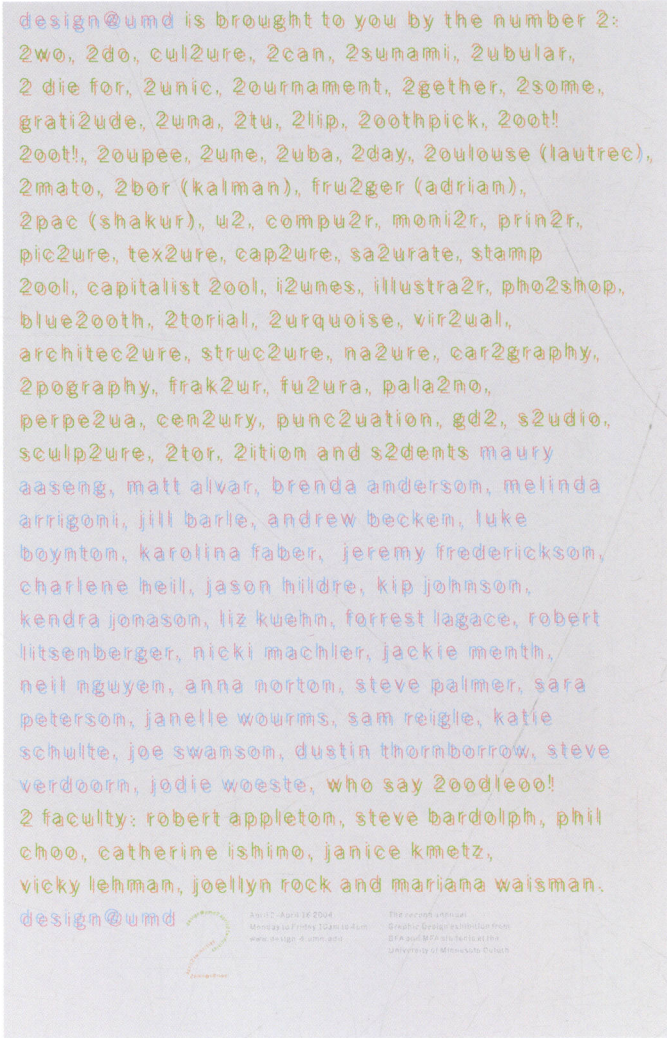
A：这是个很好的问题！灵感就是当你知道，你发现了某些特别的东西的时候，那种极度兴奋的美妙感觉。一些使你焦躁、想看它如何新生的东西。这是成为一名好的设计师最关键的一点。一个设计师是一个艺术家、字体设计师和思想者。

Q：你创作的动机是什么？

A：去创造新的、美的、有用的东西。成为我们居住的世界一种向上的力量。

Q：从设计的专业角度，谁或谁的作品对你的影响最大？

A：John Cage, Joseph Cell, Omette Coleman, Miles Davis, Erich Fromm, Milton Glaser, Robert Irwin, Philip Jones-Griffiths, Carl Jung, David King, Mary Ellen Mark, Reid Miles, Tony Oxley, Andy Park, Paul Rand, Willie Rodger, George Russell, 1974~1975 年到圣马丁艺术学院的基础课教员和 Bradbury Thompson，还有我的妻子 Catherine Ishino，我的父母 William 和 Christina Appleton，我的家庭和许多充满灵感的学生、助手、客户和朋友。

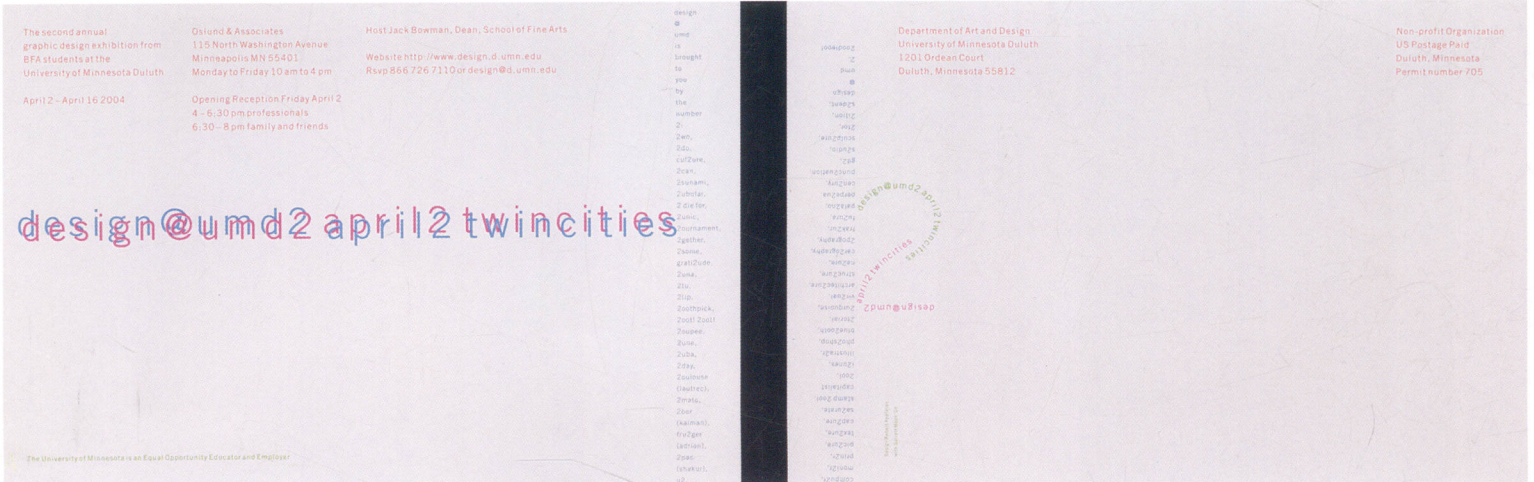
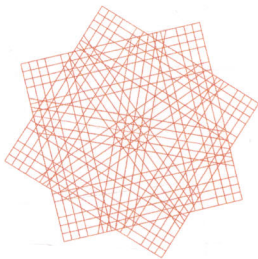


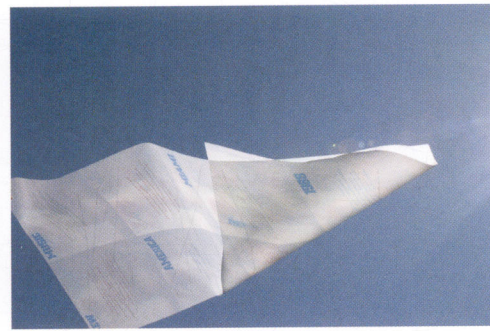
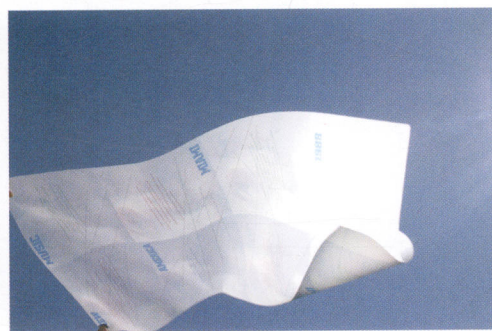
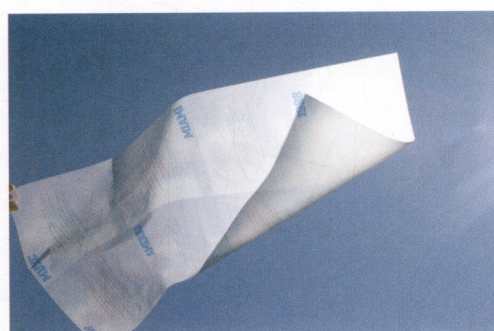
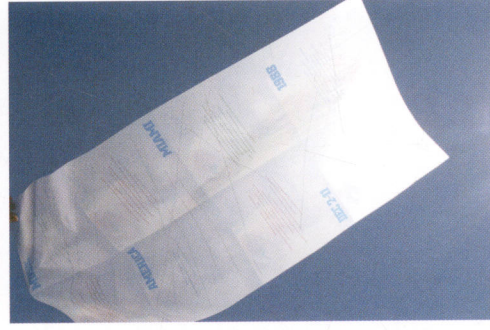
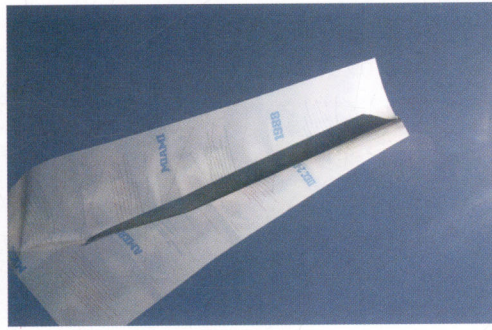
1.3. design@umd 学生作品展示海报及宣传册设计 2004年

2. Smithsonian 学院标志设计 1986年

4.5.6. 美国新音乐——Miami 海报设计 1988年

1	4
2	5
3	6

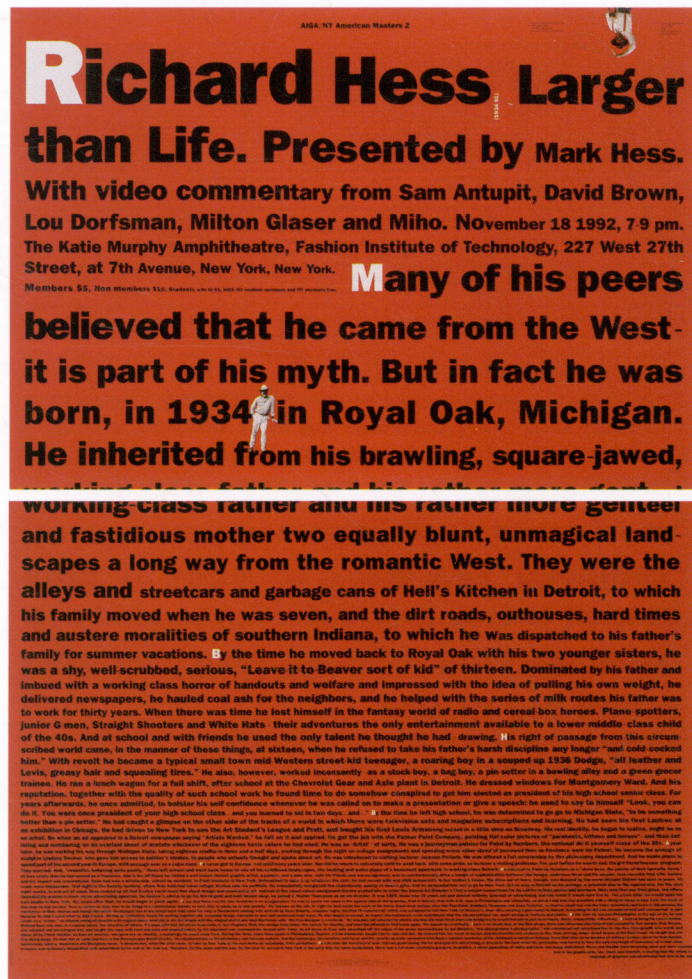




A: 灵感——如何找到它，以及因为做出的贡献受到了赏识和价值的成就感。

A: 任何超越设计边界和我们现有设计语汇的项目。

A: 一个客户给我打电话。他或她开始说自己如何喜欢我的作品。他们向我描述一个他们觉得有趣的项目, 也许我也会感兴趣, 因为这是一个我从来没有接触过的项目, 或者是我一直想做的项目。他们将它解释清楚, 我可以掌握整个设计过程。我将正确地理解, 我寄出草图, 他们喜欢我的设计方案。他们从不同角度提出意见, 这样设计更加完善。他们让我做自己想做的事, 不加干涉, 我也听从他们的意见, 从他们那里学到东西, 我们讨论一切的一切。如果我们的意见不一致, 我们都做出让步。设计圆满完成, 我得到报酬。结果是如此成功, 我们都想再度合作。



1. Richard Hess 海报 1991年
2. Oodiscs CD包装设计 1994年
3. 对话的盒子 T恤设计 1996年
- 4.5. 有关时间 书籍设计 2005年
6. 网页设计 1999年

	1	4	5
2			
3		6	

